



## КОНСУЛЬТАЦІЇ ТА ПИТАННЯ

Landesstelle Schulische Integration (Lasi) консулює з пошуку відповідного працевлаштування.

Під час роботи в школі Державне управління інтеграції школи пропонує підтримку контенту. Акомпанемент спрямований на підтримку як шкіл-учасників, так і новозайнятих осіб в дусі кваліфікованої співпраці. Для цього буде передано інформацію про проектування нових завдань, але також будуть включені існуючі знання.

## Advice and questions

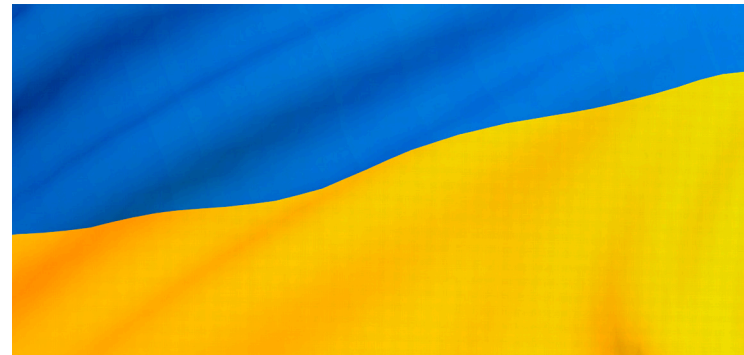
The Landesstelle Schulische Integration (Lasi) advises on the search for suitable employment.

While working at a school LaSI offers content support. The accompaniment aims to support both the participating schools and the newly employed persons in the spirit of qualified cooperation. For this purpose, information on the design of the new tasks will be passed on, but also existing knowledge will be included.

## Beratung und Fragen

Die Landesstelle Schulische Integration (LaSI) berät bei der Suche nach einer passenden Beschäftigung.

Während der Tätigkeit an einer Schule wird durch die Landesstelle Schulische Integration eine inhaltliche Begleitung angeboten. Die Begleitung zielt darauf ab, sowohl die beteiligten Schulen als auch die dort neu beschäftigten Personen im Sinne einer qualifizierten Zusammenarbeit zu unterstützen. Dazu werden bedarfsorientiert Informationen zur Gestaltung der neuen Aufgaben weitergegeben aber auch vorhandene Kenntnisse einbezogen.



## Kontaktdaten:

**Bezirksregierung Arnsberg**  
Landesstelle Schulische Integration (LaSI)  
Ruhrallee 9, 44139 Dortmund  
(Postanschrift: Ruhrallee 1-3, 44139 Dortmund)

[www.bra.nrw.de/-2729](http://www.bra.nrw.de/-2729)

[lasi.nrw@bra.nrw.de](mailto:lasi.nrw@bra.nrw.de)  
Telefon: 02931 82- 5255

**Інформація про компанію  
Викладачі української мови**

**Information for  
Ukrainian teachers**

**Informationen für  
ukrainische Lehrkräfte**

Задекларована мета державної влади - дати можливість дітям та молоді, які втекли з України якомога швидше і гнучко, до успішної інтеграції та успішного продовження своєї освітньої біографії.

Українські вчителі, які починають роботу в школах Північного Рейну-Вестфалії, також можуть брати участь у цьому процесі.

## ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ВАКАНСІЮ

Тендери будуть опубліковані на порталі [www.verena.nrw.de](http://www.verena.nrw.de) : „Пошук роботи → Суб'єкти/професійна група/група форми школи → Пошук: Підтримка біженців“. Крім того, є можливість безпосередньо запитати в школі про можливість тимчасової працевлаштування.

## ПРОФІЛЬ ДІЯЛЬНОСТІ

Робота в школі повинна допомогти супроводжувати дітей і молодих людей, які втекли в Північний Рейн-Вестфалія після прибуття і інтеграції в свою нову школу індивідуально. Тому виконання завдань базується на потребах дітей та молоді.

## ВИМОГИ ДО МОВИ

Діяльність зазвичай передбачає володіння німецькою мовою і конкретизується в консультації з керівництвом школи. Крім того, перевірені знання англійської мови можуть відповідати вимогам.

## НЕОБХІДНІ ДОКУМЕНТИ, ЗАСЛУГИ ТА ІНШІ ПИТАННЯ



Додаткову інформацію можна знайти на сайті [www.bra.nrw.de/-3758](http://www.bra.nrw.de/-3758) у вашому розпорядженні.

It is the declared goal of the state government to enable the children and young people who have fled Ukraine as quickly and flexibly as possible to a successful integration and a successful continuation of their educational biography.

Ukrainian teachers who start work at schools in North Rhine-Westphalia can also participate in this process.

## Vacancy notices

Tenders will be published in the portal [www.verena.nrw.de](http://www.verena.nrw.de) : published: “Search jobs → Subjects/Professional Group/School Form Group → Search for: Support Refugees.” In addition, there is the possibility to inquire directly at a school about a temporary employment opportunity.

## The activity profile

Working at the school should help to accompany the children and young people who have fled to North Rhine-Westphalia on arrival and integration in their new school individually. The performance of tasks is therefore based on the needs of children and young people.

## Language requirements

The activity usually presupposes German language skills and is concretised in consultation with the school management involved. Alternatively, proven English language skills can meet the requirements.

## Necessary documents, merit and other questions



Further information can be found on the website [www.bra.nrw.de/-3758](http://www.bra.nrw.de/-3758)

Es ist das erklärte Ziel der Landesregierung, den aus der Ukraine geflüchteten Kindern und Jugendlichen möglichst schnell und flexibel eine gelingende Integration sowie eine erfolgreiche Fortsetzung ihrer Bildungsbio-graphie zu ermöglichen.

Hierbei können auch ukrainische Lehrkräfte mitwirken, die eine Tätigkeit an Schulen in Nordrhein-Westfalen aufnehmen

## Stellenausschreibungen

Ausschreibungen werden im Portal [www.verena.nrw.de](http://www.verena.nrw.de) veröffentlicht: „Stellen suchen → Fächer/Berufsgruppe/Schulformgruppe → Suche nach: Unterstützung Geflüchteter.“ Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, sich direkt an einer Schule nach einer befristeten Beschäftigungsmöglichkeit zu erkundigen.

## Das Tätigkeitsprofil

Die Tätigkeit an der Schule soll dazu beitragen, die nach Nordrhein-Westfalen geflüchteten Kinder und Jugendlichen beim Ankommen und der Integration in ihrer neuen Schule individuell zu begleiten. Die Aufgabenwahrnehmung orientiert sich daher am Bedarf der Kinder und Jugendlichen.

## Sprachliche Voraussetzungen

Die Tätigkeit setzt in der Regel deutsche Sprachkenntnisse voraus und wird in Absprache mit der beteiligten Schulleitung konkretisiert. Alternativ können auch nachgewiesene englische Sprachkenntnisse die Voraussetzungen erfüllen.

## Notwendige Unterlagen, der Verdienst und weitere Fragen



Weitere Informationen stehen im Internetauftritt [www.bra.nrw.de/-3758](http://www.bra.nrw.de/-3758) zur Verfügung.